

## [Texte]

But, if this Committee is only going to meet for a morning today and no meeting tomorrow, and then we will have the same proposal on Thursday, I presume we will have only one session, and the same thing next week, I hope that at some point, maybe by the end of July, this present sitting will give us a bit of a break, a few weeks anyway.

It seems to me what Mr. Lambert is suggesting will have an obvious and inevitable result, which is that not only will this bill not be debated and get third reading before the summer recess, but this bill in fact will not even clear this Committee. We are certainly not prepared to accept that kind of timetable.

**The Vice-Chairman:** Thank you Mr. Orlikow. I believe, Mr. Minister you had one word.

**Mr. Gillespie:** Mr. Chairman, it has to do with amendments. How many amendments have been circulated?

**The Vice-Chairman:** One amendment moved this morning.

**Mr. Gillespie:** Right.

**The Vice-Chairman:** Which has been accepted by this Committee.

**Mr. Gillespie:** From Mr. Nystrom, right.

**The Vice-Chairman:** It being 12.30 p.m., I suggest that Clause 2 shall stand?

Clause 2 allowed to stand.

**The Vice-Chairman:** The meeting is adjourned until 3.30 p.m.

## AFTERNOON SITTING

• 1539

**The Chairman:** Gentlemen, . . .

**M. Comtois:** Monsieur le président, avons-nous reçu la traduction de l'amendement de M. Nystrom?

**The Chairman:** We have a quorum. Once again we are here to consider Bill C-132, An Act to provide for the review and assessment of acquisitions of control of Canadian business enterprises by certain persons and of the establishment of new businesses in Canada by certain persons.

• 1540

The Clerk of the committee informs me that he has received a notice in which Mr. Trudel, the Chairman of the committee, has been replaced by another representative and because of that I propose to vacate the Chair to the Clerk so that he can hold an election for the position of Chairman.

**Mr. Clermont:** Mr. Chairman, before you rise, do you know why Mr. Trudel has been replaced?

**The Vice-Chairman:** Mr. Trudel is in the Bahamas, I believe.

## [Interprétation]

Mais si le comité siège ce matin seulement, et ne siège pas demain, et que nous fassions la même proposition jeudi, je suppose qu'il y aura une autre session, et que la même chose se reproduira la semaine prochaine; et j'espère que finalement, peut-être à la fin de juillet, nous puissions prendre des vacances, d'au moins quelques semaines.

Il me semble, d'après ce que M. Lambert a dit, que nous en arriverons à un résultat évident et inévitable, c'est-à-dire que le bill ne franchira pas l'étape des débats et de la troisième lecture avant les vacances d'été, et que même, il ne sortira pas du comité. Nous ne sommes certainement pas prêts à accepter ce genre de chose.

**Le vice-président:** Merci, monsieur Orlikow. Je pense que vous avez quelque chose à déclarer, monsieur le ministre.

**M. Gillespie:** Monsieur le président, cela concerne les amendements. Combien d'amendements ont été mis en circulation?

**Le vice-président:** Un seul, proposé ce matin.

**M. Gillespie:** Très bien.

**Le vice-président:** Et qui a été accepté par le comité.

**M. Gillespie:** De M. Nystrom, c'est exact.

**Le vice-président:** Il est 12 h 30, et je propose que l'article 2 soit réservé.

L'article 2 est réservé.

**Le vice-président:** La séance est ajournée jusqu'à 15 h 30.

## SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

**Le président:** Messieurs . . .

**Mr. Comtois:** Mr. Chairman, did we receive the translation of Mr. Nystrom's amendment?

**Le président:** Nous avons un quorum. Reprenons l'étude du Bill C-132, Loi prévoyant l'examen et l'appréciation des prises de contrôle d'entreprises commerciales canadiennes par certaines personnes et ceux de la création, par certaines personnes, d'entreprises nouvelles au Canada.

Le greffier du Comité m'informe que M. Trudel, le président du Comité, a été remplacé par un autre député et je propose donc de quitter le fauteuil du président afin que le greffier puisse organiser l'élection d'un nouveau président.

**M. Clermont:** Monsieur le président, avant de vous lever, savez-vous pourquoi M. Trudel a été remplacé?

**Le vice-président:** Monsieur Trudel se trouve aux Bahamas, je crois.